



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

КОНФЕРЕНЦИЯ

Тридцать шестая сессия

Рим, 18 – 23 ноября 2009 года

ДОКЛАД О РАБОТЕ ВОСЕМЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО УСТАВНЫМ И ПРАВОВЫМ ВОПРОСАМ (27-28 октября 2009 года)

Содержание

	Страницы
I. Введение	2
II. Предлагаемые поправки к базовым документам, касающиеся реформы Комитета по Всемирной продовольственной безопасности	2
III. Любые другие вопросы	5
Приложение I: Резолюция __/2009, Реформа Комитета по всемирной продовольственной безопасности Поправки к Уставу	
Приложение II: Резолюция __/2009, Реформа Комитета по всемирной продовольственной безопасности Поправки к Общим правилам Организации	
Приложение III: Правила процедуры Комитета по всемирной продовольственной безопасности (Пересмотренные Правила процедуры)	

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Восемьдесят девятая сессия Комитета по уставным и правовым вопросам (КУПВ) проходила 27 и 28 октября 2009 года. Работа этой сессии, которая была открыта для наблюдателей без права выступления, проходила под председательством г-на Хулио Фиола (Чили). На сессии были представлены все члены Комитета:

Габон, Индонезия, Лесото, Нидерланды, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки и Чили

II. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К БАЗОВЫМ ДОКУМЕНТАМ, КАСАЮЩИЕСЯ РЕФОРМЫ КОМИТЕТА ПО ВСЕМИРНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

2. КУПВ отметил, что Комитет по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) провел свою тридцать пятую сессию¹⁴ - 17 октября 2009 года. По этому случаю КВПБ принял документ CFS 2009/2, rev. 1 «Реформа Комитета по всемирной продовольственной безопасности», который обсуждался на протяжении последних нескольких месяцев.

3. КУПВ рассмотрел документ КУПВ 89/2 «Предлагаемые поправки к базовым документам, касающиеся реформы Комитета по всемирной продовольственной безопасности», в котором содержатся поправки к базовым документам, необходимые для осуществления реформы КВПБ. При рассмотрении документа 89/2 КУПВ подчеркнул некоторые особенности, касающиеся как текущего процесса, так и содержания предлагаемых поправок к базовым документам.

4. КУПВ отметил, что предлагаемая реформа КВПБ потребует внесения поправок в Устав, в Общие правила Организации, а также в Правила процедуры и, что в отношении этих поправок будут применяться отдельные процессуальные требования. В частности, поправки к Уставу и Общим правилам Организации будут утверждаться Конференцией, в том время как пересмотренные Правила процедуры, представленные в документе SCLM 89/2, будут утверждены самим Комитетом.

5. КУПВ отметил, что эти три ряда поправок представлены совместно с тем чтобы обеспечить достаточно полное изложение всех поправок, необходимых для осуществления реформы КВПБ. Это также позволяет дать связанное представление о распределении предлагаемых поправок по различным документам, а именно Уставу, Общим правилам Организации и пересмотренным Правилам процедуры. В этой связи КУПВ отметил, что многие предложения, содержащиеся в документе CFS 2009/2, rev. 1, касаются вопросов политики и не предполагают конкретных изменений в базовых документах. КУПВ согласился с точкой зрения, отраженной в документе SCLM 89/2, согласно которой не все элементы изложенных в документе CFS 2009/2 rev. 1 предложений, касающихся реформы, отражены в предлагаемых поправках к базовым документам. Предлагаются лишь такие поправки, которые имеют целью обеспечить правовую основу для осуществления реформы Комитета по всемирной продовольственной безопасности или же которые направлены на

устранение конкретных препятствий для осуществления инициатив, возникающих в связи с реформой КВПБ.

6. КУПВ в целом отметил, что, в ряде разделов документа CFS 2009/2 rev. 1, «Реформа Комитета по всемирной продовольственной безопасности» отражены проведенные обстоятельные переговоры и достигнутые в связи с этим компромиссы. Это в особенности относится к положениям, касающимся концепции и функций будущего Комитета, его состава и некоторых соответствующих аспектов практической деятельности. КУПВ согласился с подходом Секретариата, согласно которому, поскольку некоторые изменения документа отражают согласованный пакет мер политического характера, они были включены как таковые в предлагаемые поправки к базовым документам, главным образом, к Общим правилам Организации. Хотя это ведет подчас к тому, что формулировка некоторых положений является слишком расплывчатой, такой порядок действий является оправданным, учитывая характер процесса согласования документа CFS 2009/2 rev. 1 «Реформа Комитета по всемирной продовольственной безопасности».

7. КУПВ принял к сведению предложение Секретариата, согласно которому, учитывая важность документа CFS 2009/2, rev. 1 его следовало бы включить в Том II базовых документов, как это делается в случае ряда важных документов Организации по вопросам политики и правовым вопросам. Выражая согласие с этим предложением и признавая, что в данном документе отражен ряд важных вопросов политики, КУПВ выразил мнение о том, что документ требует существенной редакционной проработки. Соответственно, КУПВ рекомендовал, чтобы данный документ был рассмотрен Бюро и КУПВ в 2010 году прежде, чем он будет включен в Том II базовых документов.

8. КУПВ рекомендовал, чтобы в будущем любые вопросы в отношении статуса и функционирования КВПБ, не охватываемые положениями Устава, Общих правил Организации или пересмотренными Правилами процедуры, решались на основе положений документа CFS 2009/2 rev. 1, «Реформа Комитета по всемирной продовольственной безопасности».

9. Отмечая, что Святой Престол не обязательно пожелает стать членом КВПБ, КУПВ счел, что такую возможность следует оставить открытой. КУПВ выразил согласие в отношении того, что это может быть обеспечено путем включения в Общие правила Организации положения, согласно которому членство в Комитете будет открыто для членов ФАО, членов Организации Объединенных Наций и членов Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), поскольку в настоящее время Святой Престол является членом МАГАТЭ. Это будет дополнять положение о возможности членства в КВПБ членов Всемирной продовольственной программы и Международного фонда сельскохозяйственного развития.

10. КУПВ отметил, что, как подчёркивалось Советом на его сто тридцать седьмой сессии, проходившей 28 сентября – 2 октября 2009 года, предлагаемые поправки к Общим правилам Организации будут представлены непосредственно Конференции. Это объясняется тем, что в текущем году сессия Совета, которая обычно проводится непосредственно перед сессией Конференции, была проведена за полтора месяца до сессии Конференции в качестве предварительного шага в

направлении установления нового порядка проведения сессий руководящих органов.

11. КУПВ отметил, что рассмотрение предлагаемых поправок к базовым документам для осуществления Резолюции 1/2008 Конференции «*Утверждение Плана неотложных действий (ПНД) по обновлению ФАО*» и поправок в отношении реформы КВПБ проводилось отдельно. Хотя в широком смысле эти поправки отражают усилия по обновлению ФАО, они имеют свои отличительные особенности в том, что касается целей и охвата. В результате такого отдельного рассмотрения были сформулированы параллельные резолюции, содержащие, с одной стороны, поправки к Уставу и, с другой стороны, поправки в Общих правилах Организации. КУПВ согласился с предложением о том, что эти два ряда поправок следует рассматривать отдельно и впредь и отражать отдельно в различных проектах резолюции Конференции. КУПВ далее согласился с предложением, согласно которому следует поручить секретариату выполнение любых конкретных задач редакционного характера, которые потребуются осуществить для согласования двух параллельных наборов поправок. Вместе с тем после обсуждения данного вопроса КУПВ высказал просьбу о том, чтобы в проекте резолюции Конференции, содержащем предлагаемую поправку к статье III Устава относительно реформы КВПБ, было чётко указано, что в пункте 6 (b) новой статьи V Устава более не будет делаться ссылки на Комитет по всемирной продовольственной безопасности и что положение, согласно которому КВПБ будет отчитываться перед Советом по вопросам программы и бюджета, будет изложено в Правиле XXXIII Общих правил Организации.

12. В связи с предлагаемым пунктом 15 Правила XXXIII ОПО в отношении секретариата Комитета представитель Юристоконсульта указал, что назначение сотрудников других организаций системы Организации Объединённых Наций в Секретариат КВПБ будет производиться в соответствии с Межорганизационным соглашением в отношении переводов, прикомандирования или временного откомандирования персонала в рамках организаций, применяющих общую систему окладов и надбавок Организации Объединённых Наций.

13. КУПВ отметил, что в то время как поправки к Уставу и Общим правилам Организации отражают минимальный набор положений, необходимых для того, чтобы реформированный Комитет вступил в силу, предлагаемые пересмотренные Правила процедуры более подробно касаются ряда вопросов и могут быть приняты Комитетом только в 2010 году. КУПВ предложил Бюро КВПБ рассмотреть и предложить поправки к пересмотренным Правилам процедуры с учётом нового статуса и *modus operandi* Комитета в целях их принятия КВПБ в 2010 году. КУПВ будет готов вновь рассмотреть пересмотренные Правила процедуры на одной из своих сессий 2010 года и изучить вопросы, которые всё ещё будут требовать рассмотрения. С учётом такого порядка действий пересмотренные КУПВ Правила процедуры изложены в Приложении III к настоящему докладу. В этой связи КУПВ отметил, что в течение 2010 года Бюро Комитета будет рассматривать ряд вопросов, касающихся начала деятельности КВПБ.

14. После проведения рассмотрения предложенных проектов резолюций Конференции и предлагаемых поправок к базовым документам КУПВ одобрил проекты резолюции Конференции по вопросу о реформе Комитета по всемирной

продовольственной безопасности, в которых изложены предлагаемые поправки к Уставу и к Общим правилам Организации, и направил их на утверждение Конференции в том виде, в каком они изложены в Приложении I и II к настоящему докладу.

III. ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

15. КУПВ отметил, что, согласно новым правилам избрания членов Комитета по программе, Финансового комитета и КУПВ, кандидатуры должны быть представлены не позднее чем за двадцать дней до открытия сессии Совета, на которой они должны избираться. Поскольку данные правила пока ещё не утверждены, КУПВ придерживается мнения о том, что было бы нецелесообразно применять данное положение о крайнем сроке представления кандидатур в отношении предстоящих выборов в эти комитеты.

16. В дополнение к этому КУПВ в целом выразил также мнение о том, что, учитывая новый порядок функционирования Комитета по программе, Финансового комитета и КУПВ, текущий переходный период, а также необходимость надлежащих региональных консультаций в этой связи, в том числе для того, чтобы обеспечить, чтобы будущие члены этих комитетов отвечали квалификационным требованиям, следовало бы предусмотреть определённую гибкость при установлении крайних сроков представления кандидатур для выборов в члены этих комитетов.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Резолюция __/2009,

Реформа Комитета по всемирной продовольственной безопасности

Поправки к Уставу

КОНФЕРЕНЦИЯ,

напоминая о предлагаемых поправках к Уставу, представленных Францией Комитету по уставным и правовым вопросам (КУПВ) и Совету Организации на его сто тридцать шестой сессии, проходившей в Риме 15–19 июня 2009 года, которые содержатся в документе CL 136/LIM/2;

отмечая, что Совет на своей сто тридцать шестой сессии принял к сведению предлагаемые поправки к Уставу и поручил Контактной группе Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) провести дальнейшее обсуждение этих поправок и рекомендовать через КУПВ Конференции принять на её ноябрьской сессии решение в отношении упомянутых поправок с учётом результатов обсуждения в Контактной группе КВПБ;

отмечая далее, что Генеральный директор направил уведомление о предлагаемых поправках членам ФАО в соответствии с пунктом 4 статьи XX Устава;

напоминая о том, что Комитет по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) на своей тридцать пятой сессии, проходившей в Риме 14–17 октября 2009 года, утвердил документ CFS 2009/2 rev. 1 “*Реформа Комитета по всемирной продовольственной безопасности*”;

напоминая также о том, что КУПВ на своей восемьдесят девятой сессии вновь рассмотрел предлагаемые поправки к Уставу в свете документа CFS 2009/2 rev. 1 “*Реформа Комитета по всемирной продовольственной безопасности*”, а также предлагаемые поправки к другим базовым документам Организации в отношении статуса КВПБ и постановил направить предлагаемые поправки на утверждение Конференции на её тридцать шестой сессии, которая будет проходить в Риме 18 – 23 ноября 2009 года;

рассмотрев текст поправок к Уставу, предложенных КУПВ на его восемьдесят девятой сессии;

приняв далее во внимание необходимость согласования предлагаемых поправок к Уставу в целях реформы КВПБ с предлагаемыми поправками к Уставу в целях осуществления Резолюции 1/2008 “*Утверждение Плана неотложных действий (ПНД) по обновлению ФАО (2009-2011 годы)*”;

1. Постановляет принять следующую поправку к статье III Устава¹:

“Статья III

Конференция

(...)

9. Конференции оказывает помощь Комитет по всемирной продовольственной безопасности. Данный Комитет отчитывается перед Конференцией и перед Генеральной Ассамблеей Организации Объединённых Наций (ГАООН) через Экономический и Социальный Совет (ЭКОСОС) и Конференцию. Его состав и круг ведения определяются правилами, принимаемыми Конференцией.”

2. Постановляет, что новый пункт 6 статьи V Устава ФАО с внесёнными на текущей сессии Конференции поправками для реализации Плана неотложных действий (ПНД) по обновлению ФАО (2009-2011 годы) будет скорректирован следующим образом:

Статья V

“Совет Организации

(...)

6. Совету при выполнении его функций оказывают содействие:

(a) Комитет по программе, Финансовый комитет и Комитет по уставным и правовым вопросам, которые отчитываются перед Советом; а также

(b) Комитет по проблемам сырьевых товаров, Комитет по рыбному хозяйству, Комитет по лесному хозяйству и Комитет по сельскому хозяйству и ~~Комитет по всемирной продовольственной безопасности~~, которые отчитываются перед Советом по вопросам программы и бюджета и перед Конференцией по вопросам политики и нормативной деятельности.

3. Постановляет, что Комитет по всемирной продовольственной безопасности, как предусматривается в предлагаемом пункте 17 Правила XXXIII Общих правил Организации, отчитывается перед Советом по вопросам программы и бюджета.

(Принята ... ноября 2009 года)

¹ Изъятия показаны вычеркиванием слов в тексте, а вставки – подчёркнутым курсивом.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Резолюция ___/2009,

Реформа Комитета по всемирной продовольственной безопасности

Поправки к Общим правилам Организации

КОНФЕРЕНЦИЯ,

отмечая, что Бюро Комитета по всемирной продовольственной безопасности и Контактная группа Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) разработали предложения, касающиеся всесторонней реформы Комитета по всемирной продовольственной безопасности;

напоминая о том, что Комитет по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) на своей 35-й сессии, которая проходила в Риме 14 - 17 октября 2009 года, рассмотрел и утвердил предложения, изложенные в документе CFS 2009/2 rev. 1 «*Реформа Комитета по всемирной продовольственной безопасности*»;

напоминая о том, что Комитет по уставным и правовым вопросам (КУПВ) на своей 89-й сессии рассмотрел свод предлагаемых поправок к Общим правилам Организации и пересмотренные Правила процедуры для реализации положений документа CFS 2009/2 rev.1 «*Реформа Комитета по всемирной продовольственной безопасности*» и постановил направить предлагаемые поправки к Общим правилам Организации на утверждение Конференции на ее 36-й сессии, которая будет проходить в Риме 18 - 23 ноября 2009 года;

приняв во внимание, что необходимо согласовать предлагаемые поправки к Общим правилам Организации для реформы КВПБ с предлагаемыми поправками для осуществления резолюции 1/2008 «*Утверждение Плана неотложных действий (ПНД) по обновлению ФАО (2009-2011годы)*» и что эта задача строго редакционного характера должна быть выполнена Секретариатом;

приняв во внимание далее, что, учитывая значение документа CFS 2009/2 rev.1 «*Реформа Комитета по всемирной продовольственной безопасности*», его следует включить в Том II базовых документов Организации после проведения Бюро КВПБ и КУПВ необходимой редакционной работы по пересмотру;

1. постановляет утвердить следующие поправки к Общим правилам Организации²:

“Правило XXXIII

² Изъятия показаны ~~вычеркиванием слов в тексте~~, а вставки - подчеркнутым курсивом

Комитет по всемирной продовольственной безопасности

A. Состав и участие

1. Комитет по всемирной продовольственной безопасности, предусмотренный в пункте ~~6~~ 9 Статьи ~~IV~~ III Устава открыт для участия всех членов Организации, Всемирной продовольственной программы и Международного фонда сельскохозяйственного развития, и всех или государств, не являющихся членами Организации, но являющихся членами Организации Объединенных Наций или Международного агентства по атомной энергии. В его состав входят государства или организация-член ФАО, которые уведомили Генерального секретаря в письменном виде о своем желании стать членами Комитета и о своем намерении принимать участие в работе Комитета.

2. Уведомление, упомянутое в пункте 1, может быть направлено в любое время, и полученное таким образом членство считается действительным до тех пор, пока представитель этого государства-члена не пропустит двух сессий Комитета подряд, или пока это государство-член не уведомит о своем выходе из ~~него~~ Комитета. В начале каждой сессии Комитета Генеральный директор распространяет документ, содержащий список членов Комитета.

3. Представители организаций системы Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, международных финансовых учреждений, международных неправительственных организаций, организаций гражданского общества и неправительственных организаций, а также другие соответствующие участники гражданского общества, включая представителей частного сектора, имеют возможность участвовать в работе Комитета. Принимая во внимание просьбы об участии, а также с учетом любых соответствующих соображений, Комитет согласовывает и регулярно рассматривает на своих очередных сессиях список организаций, включающий минимальное число неправительственных организаций гражданского общества, предложенных по итогам консультаций, которым будет разрешено участвовать в работе его сессий в соответствии с настоящим пунктом. Комитет может принять решение об исключении из этого списка организации, представитель которой не присутствовал на двух сессиях Комитета подряд или которая уведомила Генерального директора о своем намерении не участвовать в работе Комитета.

4. Представители организаций, которым разрешено участвовать в работе Комитета в соответствии с пунктом 3, могут принимать участие в любых прениях в Комитете, необязательно дожидаясь при этом, пока не выступят его члены, а также представлять документы и официальные предложения на условиях, которые могут быть согласованы Комитетом в соответствии с настоящими Правилами, Правилами процедуры и такими другими процедурами, которые могут быть установлены Комитетом, при том условии, однако, что голосование и принятие решений остаются исключительной прерогативой членов, упомянутых в пункте 1 настоящего Правила.

5. Любой член Организации или любое государство-член Организации Объединенных Наций или Международного агентства по атомной энергии, не являющееся членом Комитета, может присутствовать на сессии Комитета в качестве наблюдателя. В дополнение к этому Комитет, действуя по рекомендации Бюро, может приглашать другие заинтересованные

организации, по их просьбе, участвовать в качестве наблюдателей в работе совещаний Комитета или в обсуждении конкретных пунктов. По приглашению Председателя наблюдатели могут выступать в ходе прений.

6.3 Комитет, как правило, проводит две сессии в течение каждого двухлетия. Сессии созываются Генеральным директором по согласованию с Председателем и Бюро Комитета, принимая во внимание любые предложения, сформулированные в Комитете. 4 Если потребуется, Комитет может проводить дополнительные сессии по предложению Генерального директора по согласованию с Председателем и Бюро, либо по просьбе большинства членов Комитета, представленной Генеральному директору в письменном виде.

5. — ~~Комитет содействует достижению цели всемирной продовольственной безопасности для обеспечения того, чтобы все люди во все времена имели физический и экономический доступ к продовольствию в достаточном количестве, безопасного качества и питательного, которое отвечает их потребностям с точки зрения рациона питания, а также их предпочтениям в области продуктов питания для обеспечения активного и здорового образа жизни.~~

6. — ~~Комитет служит в качестве форума в системе Организации Объединенных Наций для рассмотрения и реализации политики в области всемирной продовольственной безопасности, в том числе в области производства продовольствия, устойчивого использования природной ресурсной базы для обеспечения продовольственной безопасности, питания, физической и экономической доступности продовольствия, а также других связанных с продовольствием аспектов искоренения нищеты, влияния торговли продовольствием на всемирную продовольственную безопасность и прочих связанных с этим вопросов, и в частности:~~

(a) — ~~изучает основные проблемы и вопросы, затрагивающие положение в мире в области продовольствия, и предлагает либо предпринимает шаги для их решения правительствами и соответствующими международными организациями, принимая во внимание необходимость комплексного подхода к их решению;~~

(b) — ~~изучает последствия для мировой продовольственной безопасности других соответствующих факторов, включая положение в области предложения и спроса в отношении основных пищевых продуктов, потребности и тенденции в области продовольственной помощи, уровень запасов в странах экспортерах и странах импортерах, вопросы, касающиеся физической и экономической доступности продовольствия, а также другие связанные с продовольствием аспекты искоренения нищеты; и~~

(c) — ~~рекомендует принятие таких мер, которые могут быть уместными для содействия достижению цели всемирной продовольственной безопасности.~~

7. — ~~Комитет служит в качестве форума в системе Организации Объединенных Наций для мониторинга осуществления Плана действий, принятого на Всемирном продовольственном саммите, в соответствии с надлежащим обязательством саммита.[†]~~

V. Концепция и функции Комитета по всемирной продовольственной безопасности

7. Комитет по всемирной продовольственной безопасности является межправительственным комитетом ФАО. В качестве одного из центральных

элементов формирующегося Глобального партнерства по сельскому хозяйству, продовольственной безопасности и питанию Комитет является наиболее широкой международной и межправительственной платформой для осуществления совместной скоординированной работы широкого круга убежденных субъектов деятельности, направленной на поддержку управляемых странами процессов по искоренению голода и обеспечению продовольственной безопасности и питания для всего мирового населения. Комитет стремится построить мир, свободный от голода, в котором страны соблюдают «Добровольные руководящие принципы последовательного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности».

8. Функции КВПБ состоят в следующем:

(a) Координация на глобальном уровне. Комитет обеспечивает платформу для обсуждений и координации в целях укрепления сотрудничества среди правительств, региональных организаций, международных организаций и учреждений, неправительственных организаций, организаций гражданского общества, организаций производителей пищевых продуктов, организаций частного сектора, благотворительных организаций и других соответствующих субъектов деятельности таким образом, чтобы это соответствовало конкретным условиям и потребностям каждой из стран.

(b) Согласование политики. Комитет будет поощрять повышение уровня согласованности и координации политики, в том числе путем разработки международных стратегий и добровольных руководящих принципов в области продовольственной безопасности и питания с учетом оптимальной практики, практических знаний, накопленных на основе местного опыта, вклада национальных и региональных органов, а также экспертных рекомендаций и мнений различных субъектов деятельности.

(c) Поддержка и консультирование стран и регионов. По просьбе стран и/или регионов Комитет оказывает содействие обеспечению для них поддержки и консультирования в разработке, внедрении, мониторинге и оценке их планов действий, составляемых самими странами и регионами, с целью ликвидации голода, достижения продовольственной безопасности и практического применения «Добровольных руководящих принципов последовательного осуществления права на достаточное питание в контексте продовольственной безопасности», которые основаны на принципах участия, транспарентности и отчетности.

9. Комитет будет постепенно брать на себя и другие функции, такие как:

(a) Координация на национальном и региональном уровнях. Комитет будет служить платформой для стимулирования более тесной координации и корректировки деятельности в данной области, поощрения более эффективного использования ресурсов и выявления дефицита ресурсов. По мере проведения реформы Комитет будет в соответствующих случаях опираться на координационную деятельность Целевой группы высокого уровня Организации Объединенных Наций (ЦГВУ). Один руководящий принцип выполнения этой роли будет заключаться в использовании и укреплении имеющихся структур и связей с ключевыми партнерами на всех уровнях. К ключевым партнерам относятся национальные механизмы и системы в области продовольственной безопасности и питания, страновые группы Организации Объединенных Наций и другие координационные механизмы.

например, Международный альянс по борьбе против голода (МАБГ) и входящие в него национальные альянсы, тематические группы по проблемам продовольственной безопасности, региональные межправительственные органы и широкий спектр организаций гражданского общества и частных ассоциаций, ведущих свою деятельность на региональном и национальном уровнях. В каждом случае потребуется установить, какой функциональный вклад они могли бы внести и каким образом Комитет мог бы укрепить связи и активизировать взаимодействие с такими партнерами.

(b) Развитие системы отчетности и внедрение оптимальных видов практики на всех уровнях. Одна из функций Комитета по всемирной продовольственной безопасности заключается в том, чтобы активно следить за осуществлением Плана действий, принятого на Всемирном продовольственном саммите 1996 года. Хотя страны принимают меры для решения проблемы отсутствия продовольственной безопасности, представляемые конкретные программы не всегда позволяют давать количественный отчет о достигнутом прогрессе на пути к реализации целей Плана действий, принятого на Всемирном продовольственном саммите 1996 года. Комитету надлежит помогать странам и регионам в соответствующих случаях в рассмотрении вопросов о том, достигаются ли поставленные цели и как быстрее и эффективнее сократить степень отсутствия продовольственной безопасности и недоедания. Для этого потребуется разработать инновационный механизм, включая определение общих показателей, для отслеживания прогресса на пути к указанным согласованным целям и мероприятиям, принимая во внимание опыт работы предыдущего Комитета по всемирной продовольственной безопасности и других попыток ведения мониторинга. Нужно будет учитывать замечания всех субъектов деятельности, принимающих участие в работе Комитета, а новые механизмы выстраивать на базе уже имеющихся структур.

(c) Разработка глобальной стратегической основы в области продовольственной безопасности и питания в целях улучшения координации и управления согласованной работой многочисленных субъектов деятельности. Глобальная стратегическая основа должна быть гибкой, чтобы можно было адаптировать её к изменяющимся приоритетам. Она должна строиться на основе существующих механизмов, таких, как Всеобъемлющая рамочная программа действий Организации Объединенных Наций, Всеобъемлющая программа сельскохозяйственного развития Африки и Добровольные руководящие принципы в поддержку последовательного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности.

C. Председатель, Бюро, Консультативная группа Бюро Комитета по всемирной продовольственной безопасности

10. Комитет избирает Бюро, включая Председателя, на условиях, которые могут быть установлены Правилами процедуры. Бюро осуществляет функции, которые могут быть определены в настоящих Правилах или в Правилах процедуры. Бюро оказывает содействие Консультативной группе, которая учреждается в соответствии с Правилами процедуры.

D. Группы экспертов высокого уровня по продовольственной безопасности и питанию

11. Комитету оказывает содействие Группа экспертов высокого уровня по продовольственной безопасности и питанию, далее именуемая Группой экспертов высокого уровня. Функции Группы экспертов высокого уровня состоят в следующем:

(a) оценка и анализ существующего положения дел в области продовольственной безопасности и питания и лежащих в основе него причин;

(b) предоставление научных, основанных на имеющихся знаниях, аналитических материалов и консультаций по вопросам политики с использованием имеющихся достоверных данных научных и технических исследований;

(c) выявление зарождающихся проблем и оказание помощи Комитету и его членам в определении порядка очередности будущих действий и сосредоточении внимания на основных целевых областях.

12. Группа экспертов высокого уровня состоит из Координационного комитета и вспомогательной сети экспертов по вопросам продовольственной безопасности и питания, построенной на основе специальных проектных групп.

13. В состав Координационного комитета входят от десяти до пятнадцати авторитетных, международно признанных специалистов в областях, касающихся продовольственной безопасности и питания, назначаемых в личном качестве на двухгодичный срок, который может быть продлён лишь один раз. Члены Координационного комитета назначаются Бюро Комитета по рекомендации специального комитета по отбору кандидатов, в состав которого входят представители ФАО, Всемирной продовольственной программы, Международного фонда сельскохозяйственного развития, Международной организации по биоразнообразию, а также представитель от организаций гражданского общества. Координационный комитет, как правило, проводит две сессии ежегодно за исключением тех случаев, когда сам Комитет в чрезвычайных обстоятельствах примет иное решение. Функции Координационного комитета состоят в следующем:

(a) обеспечение проведения и контроль за подготовкой новейших исследований и аналитических разработок для рассмотрения Комитетом по широкому кругу вопросов, касающихся продовольственной безопасности и питания;

(b) формирование экспертных проектных групп для подготовки исследований и аналитических материалов в поддержку решений Комитета;

(c) установление и постоянный обзор методов и планов работы, а также круга ведения проектных групп и общее руководство их работой;

(d) рассмотрение методов работы и выработка предложений относительно планов деятельности;

(e) выполнение таких соответствующих функций, которые могут потребоваться.

14. Создаётся база данных об экспертах во всех соответствующих областях, имеющих отношение к продовольственной безопасности и питанию, кандидатуры которых могут быть предложены членами Комитета или любой

другой заинтересованной стороной, принимающей участие в работе Комитета. Опираясь на эту базу данных, Координационный комитет учреждает специальные проектные группы для проведения анализа и представления докладов по вопросам, которые могут быть переданы на рассмотрение группы Координационным комитетом. Проектные группы учреждаются на заранее оговоренный срок и несут ответственность за составление исследований и аналитических материалов под общим руководством и надзором Координационного комитета.

E. Секретариат

15. В соответствии с условиями, которые могут быть установлены Комитетом, назначается секретарь, который будет обслуживать Комитет, включая Бюро и Группу экспертов высокого уровня, а также обеспечивать функции связи для всех мероприятий Комитета. В числе других лиц, которые могут быть приданы секретариату, в его состав входят сотрудники Всемирной продовольственной программы и Международного фонда сельскохозяйственного развития.

F. Представление докладов

16.9. Комитет представляет регулярные доклады Экономическому и Социальному Совету Организации Объединённых Наций (ЭКОСОС) через Совет Организации. Доклады Комитета представляются Конференции Организации и Генеральной Ассамблее Организации Объединённых Наций через Конференцию и Экономический и Социальный Совет

17.8 Комитет представляет доклады Совету по вопросам программы и бюджета. Организации и даёт рекомендации Генеральному директору и соответствующим международным организациям, когда это целесообразно, по любому вопросу, рассматриваемому Комитетом, при том понимании, что копии этих докладов, включая любые выводы, будут незамедлительно препровождаться заинтересованным правительствам и международным организациям. 10. Без ограничения общего характера настоящего принципа любая рекомендация, принимаемая Комитетом, которая затрагивает программу или финансы Организации или касается правовых или уставных вопросов, представляется Совету с замечаниями соответствующих вспомогательных комитетов Совета, когда это необходимо. Доклады Комитета или соответствующие выдержки из них представляются также на рассмотрение Конференции.

18. Любые принятые Комитетом рекомендации, которые затрагивают программу или финансы или же правовые или уставные аспекты Организации Объединённых Наций, любых специализированных учреждений, программ или фондов, представляются их соответствующим органам на рассмотрение.

G. Различные положения

19.44 Комитет опирается в случае необходимости на консультации со стороны Комитета по проблемам сырьевых товаров и его вспомогательных органов, Комитета по сельскому хозяйству и других технических органов Совета, в зависимости от обстоятельств, а также Исполнительного совета Всемирной продовольственной программы и Совета управляющих Международного фонда сельскохозяйственного развития. В частности он Комитет в полной мере принимает во внимание обязанности и деятельность этих и других межправительственных органов, отвечающих за аспекты продовольственной

безопасности, чтобы избежать параллелизма и ненужного дублирования работы.

~~12. — Комитет приглашает соответствующие международные организации для участия в работе Комитета и подготовке документов совещаний по вопросам, входящим в их соответствующую сферу компетенции, в сотрудничестве с секретариатом Комитета.~~

~~20. — 13~~ Для того чтобы обеспечить эффективное исполнение своих функций, Комитет может просить членов представлять ему всю информацию, требуемую для его работы, при том понимании, что при поступлении соответствующей просьбы со стороны заинтересованных правительств доступ к такой предоставляемой информации будет ограниченным.

~~21. 44~~ Генеральный директор *Организации*, *Исполнительный директор Всемирной продовольственной программы* и *Президент Международного фонда сельскохозяйственного развития* или ~~его~~ *их* представители принимают участие в работе всех совещаний Комитета, и их могут сопровождать такие должностные лица из числа *их* сотрудников *Организации*, которых ~~он~~ *они* могут назначить.

~~22. 45~~ Комитет избирает из числа своих членов ~~Председателя и других должностных лиц.~~ Комитет может принимать и изменять собственные Правила процедуры, которые должны соответствовать Уставу и Общим правилам Организации.

~~23. 46~~ Комитет может принять решение об учреждении вспомогательных или специальных органов, если он считает, что такая мера ускорит его работу, не дублируя работу уже существующих органов. Решение на этот счет может быть принято только после того, как Комитет рассмотрит доклад Генерального директора о его административных и финансовых последствиях.

~~24. 47~~ При учреждении вспомогательных или специальных органов, Комитет определяет их круг ведения, состав, а также, по мере возможности, срок действия их полномочий. Вспомогательные органы могут принимать собственные правила процедуры, которые должны соответствовать правилам процедуры Комитета.

2. просит Секретариат согласовать предлагаемые поправки к Общим правилам Организации, касающиеся реформы КВПБ, с поправками, касающимися осуществления Плана неотложных действий (ПНД) по обновлению ФАО (2009-2011 годы), особенно в части, касающейся Правила XXXIII Общих правил Организации;
3. предлагает Бюро КВПБ рассмотреть поправки к пересмотренным Правилам процедуры КВПБ, изложенным в Приложении III к докладу о работе восьмидесяти девятой сессии КУПВ, с учётом новой структуры и *modus operandi* Комитета и представить их на утверждение КВПБ на его сессии в 2010 году. Бюро также предлагается запрашивать, когда это необходимо, консультации со стороны КУПВ;
4. постановляет, что документ CFS 2009/2 rev. 1 “*Реформа Комитета по всемирной продовольственной безопасности*” должен быть включён в Том II базовых документов после проведения Бюро КВПБ и КУПВ необходимой редакционной

работы и что любые вопросы в отношении будущего статуса и функционирования КВПБ, не охваченные Общими правилами Организации или пересмотренными Правилами процедуры КВПБ, должны решаться, когда это необходимо, с учётом положений этого документа.

(Принята... ноября 2009 года)

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Правила процедуры Комитета по всемирной продовольственной безопасности (Пересмотренные Правила процедуры)³

Правило I

Членский состав и участие в работе Комитета

Членский состав Комитета и участие в его работе определяются положениями пунктов 1-5 Правила XXXIII-~~4~~ A Общих правил Организации.

Правило II

Должностные лица Выборы Бюро

1. На первой сессии Комитета, проводимой после очередной сессии Конференции, Комитет избирает Председателя ~~и четырех заместителей Председателя~~ из числа представителей его членов, ~~которые остаются в должности до избрания нового Председателя и новых заместителей Председателя~~ а также двенадцать государств-членов, которые совместно образуют Бюро Комитета. Председатель ~~и заместители Председателя~~ не могут быть избраны на два последовательных срока на одну и ту же ~~должность~~ избирается на основе ротации из числа представителей делегаций членов Комитета. Другие двенадцать членов Бюро избираются от каждого из следующих регионов: по два члена от, соответственно, государств-членов из Африки, Азии, Европы, Латинской Америки и Карибского бассейна, а также Ближнего Востока; один член от Северной Америки и один член от Юго-Западного региона Тихого океана. Выборы проводятся в соответствии с положениями пунктов 9(b) и 11 Правила XII Общих правил Организации, при этом проводятся одни выборы для заполнения вакансии или вакансий, появляющихся в каждом регионе.

³ Настоящие Правила процедуры должны быть утверждены Комитетом по всемирной продовольственной безопасности на его сессии 2010 года. В них ещё могут быть внесены некоторые незначительные изменения. Изъятия показаны ~~вычёркиванием слов в тексте~~, а добавление – подчёркнутым курсивом.

2. Председатель и члены Бюро избираются на двухлетний срок, который может быть продлён лишь один раз.

3. Бюро избирает из числа своих членов заместителя Председателя, который осуществляет функции Председателя в случае, когда сам Председатель не в состоянии делать это. Если вследствие наступления нетрудоспособности, смерти или по какой-либо иной причине Председатель не имеет возможности осуществлять свои функции в течение оставшейся части срока, эти функции на оставшуюся часть срока осуществляет заместитель Председателя.

~~4. Председатель, или в его отсутствие один из заместителей Председателя, председательствует на заседаниях Комитета Бюро и осуществляет такие другие функции, какие могут потребоваться для содействия его работе. Ожидается, что Председатель будет председательствовать на всех заседаниях Бюро. В случае, если Председатель и заместитель Председателя не могут председательствовать на каком-либо заседании, Комитет назначает представителя одного из его членов для выполнения функций Председателя. Председатель или заместитель Председателя, осуществляющий функции Председателя, не голосуют.~~

Правило III

Функции Бюро

1. В период между пленарными сессиями Бюро представляет членский состав Комитета, содействует координации работы между всеми членами и участниками и в целом обеспечивает подготовку к проведению сессий Комитета.

2. Бюро выполняет такие другие задачи, какие могут быть поручены ему, включая подготовку рекомендаций в отношении предварительной повестки дня, подготовку документации и выработку предложений относительно работы Комитета. Бюро выполняет задачи, связанные с функционированием Группы экспертов высокого уровня, как предусматривается в Правиле XXXIII Общих правил Организации, в настоящих Правилах процедуры или любых решениях Комитета.

Правило IV

Консультативная группа Бюро

1. После избрания Бюро учреждает Консультативную группу в составе представителей ФАО, Всемирной продовольственной программы и Международного фонда сельскохозяйственного развития, а также других нечленов Комитета, принимающих участие в его работе. Бюро предлагает соответствующим группам, участвующим в работе Комитета, назначить своих представителей в Группе. Общая численность членов Консультативной группы не превышает числа членов Бюро, избранных в соответствии с пунктом 1 Правила II.

2. Консультативная группа представляет Бюро консультации в отношении круга задач, которые могут быть поручены Бюро на основе Правила XXXIII Общих правил Организации или настоящих Правил процедуры, или же тех задач, которые могут быть поручены ему Комитетом.

Правило III V

Секретарь

Генеральный директор Организации назначает секретаря, который Секретарь исполняет такие функции как могут потребоваться в связи с работой Комитета, какие могут потребоваться для работы Комитета, включая обслуживание Бюро и Группы экспертов высокого уровня.

Правило IV VI

Сессии

1. Комитет проводит сессии в соответствии с положениями пункта 6 Правила XXXIII-3 и 4 Общих правил организации и вносит предложения, касающиеся сроков и места проведения его сессий.
2. В ходе каждой сессии Комитета может проводиться любое число отдельных заседаний.
3. Уведомление о сроках и месте проведения каждой сессии направляется, как правило, по меньшей мере за два месяца до начала

~~сессии всем государствам-членам и ассоциированным членам Организации, всем государствам-членам Организации Объединенных Наций и таким международным организациям, которые могут быть приглашены на сессию членам Комитета, а также всем организациям, которые могут быть приглашены принять участие в работе сессии или направить наблюдателей. Уведомления о сроках и месте проведения каждой сессии направляется также всем членам Организации или государствам-членам Организации Объединённых Наций или Международного агентства по атомной энергии, которые могут стать членами Комитета.~~

4. Каждый член Комитета или каждая организация, участвующая в работе Комитета в соответствии с пунктом 3 Правила XXXIII Общих правил Организации, может назначить заместителей, помощников или советников своего представителя в Комитете.

5. Присутствие представителей большинства членов Комитета обеспечивает кворум для принятия любых официальных решений Комитетом.

Правило ~~IV~~ VII

Присутствие на совещаниях

1. Любой член Организации или государство-член Организации Объединенных Наций, не представленное в Комитете, ~~или~~ любой ассоциированный член Организации или любое государство, которое не является членом Организации или Организации Объединенных Наций, но является членом какого-либо специализированного учреждения или Международного агентства по атомной энергии, или же освободительное движение в соответствии с решениями Конференции и Совета, может присутствовать на сессии Комитета в качестве наблюдателя и представлять меморандумы, а также принимать участие без права голосования в любых обсуждениях на открытых или закрытых заседаниях Комитета.

2. Участие международных организаций, неправительственных организаций и других субъектов гражданского общества ~~в качестве наблюдателя в работе Комитета~~ регулируется соответствующими положениями ~~Устава и~~ Правила XXXIII Общих правил Организации, а также, в соответствующих случаях, нормами Организации, регулирующими отношения с международными организациями, ~~с учетом положений Правила XXXIII Общих правил Организации.~~

Правило ~~V~~ VIII

Повестка дня и документация

~~1. Генеральный директор, по согласованию с Председателем Комитета подготавливает действуя по рекомендации Бюро, распространяет предварительную повестку дня и, как правило, по меньшей мере за три месяца до начала сессий распространяет ее среди ~~всех государств-членов и ассоциированных членов Организации, всех государств-членов Организации Объединенных Наций и всех международных организаций, приглашенных на сессию членов Комитета, всех членов Организации, Всемирной продовольственной программы и Международного фонда сельскохозяйственного развития, а также всех государств-членов Организации Объединенных Наций или Международного агентства по атомной энергии, не являющихся членами ФАО и имеющих право стать членами Комитета. Предварительная повестка дня также распространяется среди всех сторон, имеющих право участвовать в работе Комитета.~~~~

2. Экономический и Социальный Совет, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, Совет или Конференция Организации могут просить Генерального директора включить тот или иной пункт в предварительную повестку дня.

~~2.3. Все государства-члены и ассоциированные члены Организации, а также все государства-не члены, которые являются членами Комитета, члены Комитета могут направить Генеральному директору, как правило, по меньшей мере за 30 дней до предполагаемой даты проведения сессии просьбу о включении того или иного пункта в предварительную повестку дня. После этого Генеральный директор распространяет предлагаемый пункт среди всех членов Комитета наряду с любой необходимой документацией.~~

~~3.4. Время проведения сессии Комитет может большинством в две трети поданных голосов внести поправки в повестку дня, исключив, добавив или изменив любой пункт, при том условии, что из повестки дня не может быть исключен ни один вопрос, переданный ему на рассмотрение Экономическим и Социальным Советом или Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций или Советом или не нресеьбе Конференции.~~

~~4.5. Документы, которые еще не разосланы, направляются вместе с предварительной повесткой дня в кратчайший возможный срок после этого на всех языках Организации.~~

Правило ~~VII~~ IX

Голосование

1. Каждый член Комитета имеет один голос.
2. Решения Комитета удостоверяются Председателем, который по просьбе одного или нескольких членов прибегает к голосованию, и в этом случае применяются mutatis mutandis соответствующие положения Правила XII Общих правил Организации.

Правило ~~VIII~~ X

Доклады

1. На каждой сессии Комитет утверждает доклад, в котором отражены его мнения, рекомендации и решения, включая, когда поступает соответствующая просьба, особые мнения, отличающиеся от мнений большинства. Любые принимаемые Комитетом рекомендации, затрагивающие программу или финансы Организации или касающиеся правовых или уставных вопросов, представляются Совету с комментариями соответствующих вспомогательных комитетов Совета.
2. Доклады о работе сессии представляются Совету и распространяются среди всех государств-членов и ассоциированных членов Организации, а также государств - нечленов, которые являются членами Комитета, а также среди заинтересованных международных и неправительственных организаций, имеющих право участвовать в работе сессий или быть представленными на ней.
3. В соответствии с пунктом 16 Правила XXXIII-9-Общих правил Организации Комитет представляет регулярные доклады Экономическому и Социальному Совету Организации Объединенных Наций (ЭКОСОС) и Генеральной Ассамблее, через ~~Совет~~ Конференцию Организации.

Правило ~~IX~~ XI

Вспомогательные органы

1. В соответствии с пунктом 23 Правила XXXIII-46 Общих правил Организации Комитет может учреждать вспомогательные или

специальные органы в тех случаях, когда, по его мнению, это будет способствовать ускорению его работы, без дублирования работы существующих органов.

2. До принятия решения о создании какого-либо вспомогательного или специального органа Комитет изучает административные и финансовые последствия такого решения в свете доклада, представляемого Генеральным директором.

3. Комитет определяет круг ведения, состав и, насколько это возможно, продолжительность мандата каждого вспомогательного или специального органа. Такие вспомогательные или специальные органы представляют доклады Комитету. Доклады вспомогательных или специальных органов представляются для сведения всем членам соответствующих вспомогательных или специальных органов, всем членам Комитета, а также заинтересованным международным организациям, имеющим право присутствовать на сессиях соответствующих органов.

Правило ~~X~~ XII

Приостановление действия правил

Комитет может большинством в две трети поданных голосов принять решение о приостановлении действия любого из вышеизложенных Правил процедуры, при том условии, что такая предусматриваемая мера будет соответствовать Уставу и Общим правилам Организации, а также при условии направления за 24 часа до этого уведомления о таком предлагаемом приостановлении. В случае отсутствия возражений со стороны членов требование о таком уведомлении может быть отменено.

Правило ~~XI~~ XIII

Поправки к Правилам

Комитет может большинством в две трети поданных голосов вносить поправки в свои Правила процедуры при том условии, что такие поправки соответствуют Уставу и Общим правилам Организации. Никакое предложение о внесении поправки в настоящие Правила процедуры не включается в повестку дня какой-либо сессии Комитета, если только уведомление об этом не было направлено Генеральным директором членам Комитета по меньшей мере, за 30 дней до открытия сессии.